



THE WALKING DEAD

13

OCT
\$2.95
\$3.75 CAN



KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN

Creator, Writer, Letterer

CHARLIE ADLARD

Penciler, Inker

CLIFF RATHBURN

Gray Tones

TONY MOORE

Cover

FOR IMAGE COMICS

www.imagecomics.com

Erik Larsen **Todd McFarlane**
Publisher President

Marc Silvestri **Jim Valentino**
CEO Vice-President

Eric Stephenson **Brett Evans** **Cindie Espinoza**
Executive Director Production Manager Controller

Allen Hui **B. Clay Moore**
Web Developer Public Relations & Marketing Coordinator

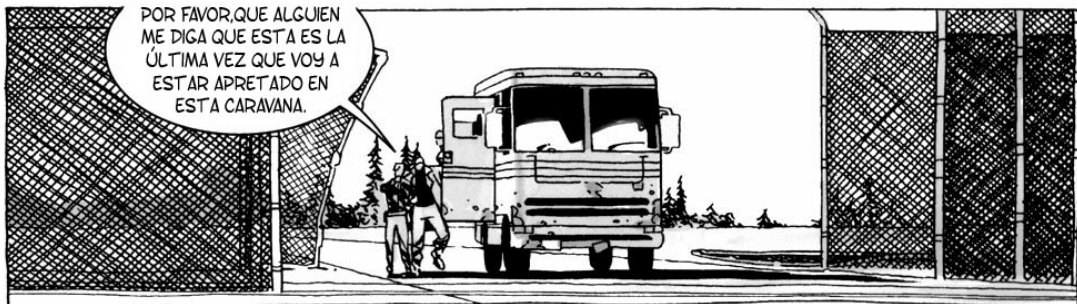
Tim Hegarty **Jon Malin**
Booktrade/International Rights Production Assistant



THE WALKING DEAD, VOL. 1 #13, OCTOBER 2004, FIRST PRINTING. PUBLISHED BY
IMAGE COMICS. OFFICE OF PUBLICATION: 1071 N. BATAVIA ST., SUITE A, ORANGE, CA
92867. IMAGE AND ITS LOGOS ARE ® AND © 2004, IMAGE COMICS, INC. ALL RIGHTS
RESERVED. THE WALKING DEAD, ITS LOGOS AND ALL RELATED CHARACTERS ARE ™ AND ©
2004, ROBERT KIRKMAN. ALL RIGHTS RESERVED. THE CHARACTERS AND EVENTS PRESENTED
IN THIS PUBLICATION ARE FICTIONAL. WITH THE EXCEPTION OF ARTWORK USED FOR REVIEW
PURPOSES, NO PORTION OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED BY ANY MEANS WITHOUT
THE EXPRESSED WRITTEN PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDER.
PRINTED IN CANADA



POR FAVOR, QUE ALGUIEN
ME DIGA QUE ESTÁ ES LA
ÚLTIMA VEZ QUE VOY A
ESTAR APRETADO EN
ESTA CARAVANA.



NO SÉ...

...ESTE
SITIO NECESITA
UNA BUENA
LIMPIEZA.



OH, TÍO...
NO ME QUEDA
ENERGÍA PARA
ESO.

NO ME DIGAS ESTO,
TYREESE. TIENE PINTA
DE QUE TE VOY A NECES-
SITAR EN UN PAR DE
MINUTOS.

DE HECHO,
SI NO PENSAMOS
EN ALGO PRONTO,
YA NOS VEO DE
NUEVO METIDOS
EN LA CARA-
VANA.



OH,
MIERDA.



CHICOS... CREO QUE
PODEMOS CERRAR
ESTA PUERTA. ECHAD-
ME UNA MANO.





BUENO, NO SABREMOS CÓMO BLOQUEARLA, PERO DUDO QUE ESOS CABRONES SEPAN QUE ES CORREDERA, Y MENOS QUE TENGAN FUERZA PARA ABRIRLA.

YA VUELVO... UMPH... A SENTIRME SEGURO.



BIEN. DALE, COGE A LAS CHICAS Y CAMINAD ALREDEDOR DEL PERÍMETRO. ASEGURAOS DE QUE EL ESPACIO ENTRE LAS VALLAS ESTÉ LIMPIO. NO QUIERO A NINGÚN ZOMBIE ARRASTRÁNDOSE HACIA VOSOTROS.

CHRIS Y JULIE. VOSOTROS HARÉIS DE CANGUROS. COGED A CARL, SOPHIA Y A LOS GEMELOS E ID A LA CARAVANA. ASEGURAOS DE QUE NO HACEN NINGUNA TRASTADA, COMO INCENDIAR LA CARAVANA. ALLEN ESTARÁ EN EL TACHO POR SI NECESITAIS ALGO.

ALLEN, TÚ SUBE AL TECHO CON EL RIFLE Y VIGILA POR FUERA DE LA VALLA. PREVENGAMOS QUE HAYA ALGUNA DE ESAS COSAS RONDANDO POR AHÍ FUERA.

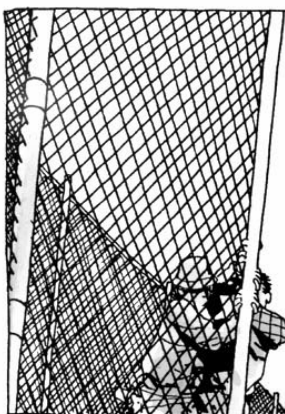


ESAS COSAS ESTÁN LO BASTANTE DISPERSAS COMO PARA QUE TYRESE Y YO PODAMOS HACERNOS CARGO DE ELLAS.

ESPERA, RICK. YO DEBERÍA ESTAR CON VOSOTROS AHÍ DENTRO. SOY LA MEJOR TIRADORA DEL GRUPO, POR SI LO HAS OLVIDADO.

TODOS ESTAMOS CANSADOS Y MUERTOS DE HAMBRE. CREO QUE CAROL, DALE Y LORI PUEDEN OCUPARSE DE LAS VALLAS SIN MÍ. Y YO PUEDO SEROS ÚTIL AHÍ DENTRO.

NO DISCUTIR CONTIGO, ¿NO?



NO
OLVIDEMOS
QUE SOMOS MUCHO
MÁS RÁPIDOS QUE
ESOS TIPOS. NO NOS
DEJEMOS RODEAR.

SI
TENÉIS QUE
CORRER,
HACEDLO.



WOW... ME
SIENTO DISTINTA
A ESTE LADO
DE LA VALLA.



VALE...
HAGÁMOSLO
YA.



TYREESE Y YO HAREMOS
EL TRABAJO SUCIO. TÚ CÚBRELOS
POR DETRÁS Y SI VEMOS QUE
HAY DEMASIADOS, SELECCIONEMOS
EL BLANCO A ABATIR.

QUIERO QUE
HAGAMOS LOS MÍNI-
MOS DISPAROS.
NO QUIERO UNA
JAURÍA DE ELLOS
A NUESTRO ALRE-
DEDOR.

ESTO
EMPIEZA
A APESTAR.



FÍJATE
ESTE SITIO.
MERECE LA
PENAL.



SERÁ
MEJOR QUE
ASÍ SEA.

THWAK!



SHUKK!



SPLAK!



HUNGH!







ESTO NO
ME GUSTA,
TIO. HAY
DEMASIADOS



NO ES TAN
MALO. SIEMPRE
PODEMOS CORRER.
MANTÉN LA
CALMA.

Y REZA
POR QUE ANDREA
VUELVA PRONTO
CON LA
MUNICIÓN.

BLAM!







¿ESTÁ LA
COSA
MAL?

MUY
MAL.



ESTOS
SON TODOS LOS
CARGADORES QUE
HAY PREPARADOS. Y UN MONTÓN
DE BALAS SUELTAS. SI NECESITAIS
MÁS CARGADORES DEBERÉIS
MONTARLOS A TODA
PRISA.

LE
DEJARÉ
ESE HONOR A
TYREESE. ES
CASI PRESCINDIBLE
PORQUE SÓLO
USA ESE MARTILLO
SUYO



GRACIAS.



¿DE QUÉ
HABLAN?

NO LO SÉ.
DEBERÍA HA-
BERLES DICHO
QUE CHRIS SE
HA VUELTO
IDIOTA.

¿LISTO
PARA
JUGAR?

EMPIEZAS
TU.



¿TIENES A UN TIPO
CON BARBA CON
UN CORAZÓN
NEGRO BOCA
ABAJO?

Y...
¿QUIERES
SER MI
NOVIO?



¡QUÉ VA!
¡QUÉ ASCO!
¡ERES FEA!

YO
GANO.



NO SUFRAS...
ESTÁN BIEN.
RICK SABE LO QUE
SE HACE.

...



LO SÉ... ES
SÓLO QUE...
INCLUSO DESPUÉS
DE TANTO TIEMPO
NO ME ACOSTUMBRO
AL SONIDO DE LOS
DISPAROS.

ANTES... PODÍAS
OIR AQUELLO DE
"VIVE LA VIDA COMO
SI CADA DÍA FUERA EL
ÚLTIMO". COMO SI FUERAS
A SER LA PERSONA MÁS
FELIZ DEL MUNDO
POR HACERLO.



YO
ESTOY VIVIEN-
DO CADA DÍA COMO
SI FUERA EL ÚLTIMO
Y ME PARECE
HORRIBLE. HE VISTO
DEMASIADA
MUERTE.



CUALQUIERA DE
NOSOTROS PUEDE
MORIR EN CUALQUIER
MOMENTO. LO HEMOS
VISTO UNA Y OTRA
VEZ. NO ESTAMOS
SEGUROS EN NINGÚN
SITIO.

Y DIOS,
PARA AYUDARME,
ME HACE TRAER
OTRO NIÑO A
ESTE MUNDO.

LORI,
VAMOS.

VOY A
CULPAR DE ESTO
A TUS REVOLUCIONADAS
HORMONAS DE PREÑADA.
NO SEAS TAN
CENIZA.

TENEMOS CASI A MANO
NUEVAS Y MEJORES COSAS.
TYRESE ES MEJOR DE LO
QUE MI MARIDO FUE JAMÁS.
SI SÓLO TUVIERAMOS
ALGO QUE COMER...



ME ESTÁS
DEPRIMIENDO.

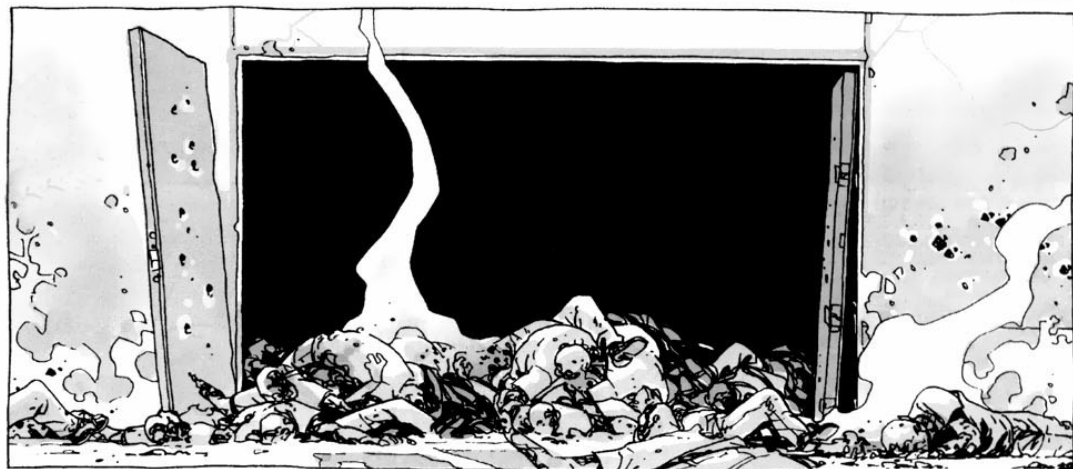


MIRA
A TU ALREDEDOR
MIRA ESTE SITIO.
PODRÍAMOS EMPEZAR
DE NUEVO AQUÍ.
TENER UNA NUEVA
VIDA.

SI, YA...
ESTO YA
LO HABÍA
OÍDO ANTES.



DIGAMOS
QUE ESPERARÉ
PARA DESHACER
LAS MALETAS.
POR SI
ACASO.





CREO
QUE ESTO ES
TODO... AL MENOS
POR ESTA ZONA.
ESTOY SEGURO QUE
HAY MUCHOS DE LOS-
"GANDULES" TODAVÍA
DENTRO. PERO
DE MOMENTO SE
HAN QUEDADO
AHÍ.



VAMOS
AL TRABAJO.
HAY MUCHO QUE
QUEMAR
AQUÍ.



YA QUEMAREMOS EL RESTO
MAÑANA. AHORA YO NO NOS MO-
LESTARÁN Y HOY YA NO ME
QUEDABAN FUERZAS PARA
ACABAR DE QUEMARLOS
ANTES DE
OSCURECER.

PARECE COMO SI TE
DISCULPARAS. TODOS
ESTAMOS EXHAUSTOS,
IGUAL QUE TÚ, RICK...
YA SABEMOS LA
PRESIÓN QUE
SOPORTAMOS.

SI...
ALLEN TIENE
RAZÓN. NECESITAMOS
COMIDA PRONTO.



TENGO
HAMBRE, MAMÁ.
QUIERO ALGO
DE COMER.

YA LO
SÉ, CARÍÑO...
LO SIENTO. NO
NOS QUEDA
NADA.



LO
SIENTO.
NO PUDIMOS
TRAER
NADA.



MAÑANA TENDREMOS
DE TODO LO NECESARIO
PARA PASAR UN LARGO
TIEMPO. ESTE
SITIO DEBE TENER
CANTIDADES DE
COMIDA EN
CONSERVA.

ESPERO QUE
HAYA SIDO INVADIDO
POR LOS ZOMBIES
ANTES DE QUE LO
SAQUEARAN.



SI. ESPERO QUE ESTÉ PLAGADO
DE MONSTRUOS CÁNIBALES
Y QUE NUESTRA COMIDITA
SIGA INTACTA AHI
DENTRO.

SI ALGUIEN
LLEGA A DECIRME
HACE UN AÑO QUE
MATARÍA POR ENTRAR
EN UNA PRISIÓN, AÚN
ME ESTARÍA
RIENDO.

DIOS...
¡SI YA HASTA
ME GUSTAN LAS
ALUBIAS DE
LATA!



¡OH!
¿YA TE
TOCA?



SI.
TE RELEVO.
¿NO TE SIENTES
MAL TENIENDO QUE
DORMIR TODAVÍA
A ESTE LADO DE
LA VALLA?

CREO
QUE EN
MENOS DE UNA
HORA ESTARÉ
DENTRO.

NO CREO QUE AÚN SEA
SEGURO EL OTRO LADO.
HEMOS MATADO UN MONTÓN
DE ZOMBIES, PERO ESTE
SITIO ES MUY GRANDE...
ESTOY SEGURO DE QUE
HAY MÁS DENTRO.

ESTO ES LO ÚNICO QUE NECESITAMOS
SI VAMOS A ACABAR QUEDÁNDONOS
AQUÍ... ARREGLAR ESAS PUERTAS. NO ES
BUENO QUE CIERRE SÓLO UNA
DE ELLAS.

POR
SUPUESTO, SI
SI LA PUERTA FUNCIONA
EN ESTA SEGUNDA
VALLA SIEMPRE PODEMOS
ENCERRARNOS ENTRE
LAS DOS VALLAS.



RICK,
SI NO ACABAMOS
VIVIENDO AQUÍ,
ME VOLARÉ LOS
SESOS CON ESTA
ESCOPETA. NO PASARÉ
NI UNA NOCHE MÁS
EN LA CARAVANA.

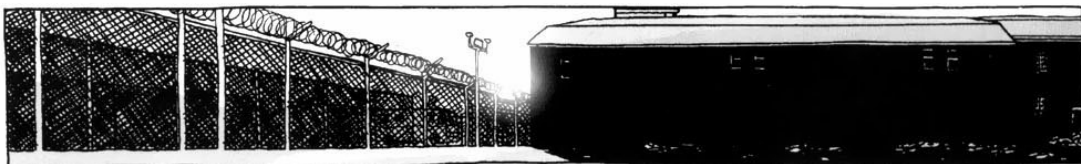


CALMA,
TIO... ERA UNA
BROMA.

JODER...
SABES QUE
NO HE DORMIDO
LO SUFICIENTE PARA
ASIMILAR ESTO. ME
HAS PILLADO EN
BAJA FORMA.

TE VEO
POR LA
MAÑANA.

BUENAS
NOCHES,
RICK.



HOY TE HA VENIDO PRONTO, ¿EH CARÍNO?

OH, QUE ASCO. NO ME MIRES. ¿HAY ALGUIEN MÁS LEVANTADO?

NO LO ESTÁBAMOS. TÚ HACIENDO FOOTING POR AQUÍ FUERA PARA VOMITAR ES NUESTRO NUEVO DESPERTADOR.



ESTOY CON ARCADAS, MÁS QUE CON VÓMITOS. NO TENGO NADA PARA ECHAR.



LO SÉ, LORI. SI NO ENCONTRAMOS COMIDA EN ESTA PRISIÓN, SALDRÉ AL BOSQUE A CAZAR Y NO VOLVERÉ HASTA QUE CACE ALGO O MUERA DE HAMBRE.

NO ME HAGAS REIR MIENTRAS VOMITO, JODER.

ASÍ QUE COMO MUCHO ME IRÉ EN UN PAR DE HORAS.



NUNCA HAS ESTADO MÁS GUAPA QUE AHORA.

¿QUÉ QUIERES QUE TE DIGA?



¡DAME UN BESITO!

NO... ¡MI ALIENTO!

ME HE ACOSTUMBRADO A TU ALIENTO, CRÉEME.

¡EH, VOSOTROS! ¿NO ESTÁIS LO BASTANTE PREÑADOS?



YA ESTOY
DEMASIADO
PREÑADA,
DE VERDAD.

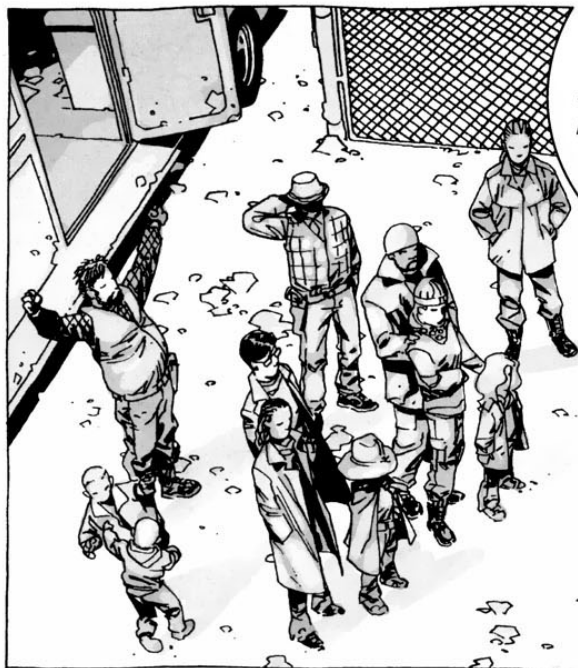


OH, BASTA.
NO TE HAGAS LA
VÍCTIMA. DEJA LOS
QUEJIDOS PARA CUANDO
NO PUEDAS ESTAR DE
PIE SIN AYUDA.



DESCUIDA.
TENGO UN MONTÓN
DE QUEJIDOS GUARDADOS
PARA CUANDO LLEGUE EL
MOMENTO.

VALE,
ESCUCHAD.



SÉ QUE ESTAMOS TODOS
HAMBRIENTOS, Y ANSIOSOS POR
ENTRAR AHÍ Y VER HASTA QUÉ
PUNTO ES HABITABLE. Y YO TAMBIÉN.
TYRESE Y YO IREMOS DENTRO. VAMOS
A INSPECCIONAR TANTO COMO PODAMOS
LLEGAR Y VERIFICAR QUE ESTÁ
LIMPIO Y AISLADO DEL RESTO DE
LA PRISIÓN... QUIZÁ... SÓLO QUIZÁ
NO TENGAMOS QUE DORMIR
MÁS EN LA CARAVANA.



MIENTRAS
ESTEMOS DENTRO,
QUIERO QUE LORI, ANDREA,
Y ALLEN SIGAN QUEMANDO
ZOMBIES. ARRASTRAD ESOS
CADÁVERES FUERA PARA QUEMARLOS
CON LOS OTROS QUE QUEMAMOS
ANOCHÉ. ES MEJOR TENER EL
SUELO LIMPIO POR SI NOS
TENEMOS QUE QUEDAR
AQUÍ.

DALE, TÚ TE QUEDARÁS
EN LA PUERTA CON EL ARMA,
VIGILÁNDOLES MIENTRAS SACAN
CUERPOS. ASEGÚRATE DE QUE
ESTÁN SEGUROS EN TODO
MOMENTO. NO TENEMOS MUCHAS
MÁS BALAS, ASÍ QUE INTENTE-
MOS AHORRARLAS

CHRIS Y
JULIE... VOSOTROS
OTRA VEZ HAREIS DE
CANGUROS EN LA
CARAVANA. SÉ QUE NO
ES MUY EMOCIONANTE,
PERO NECESITAMOS TENER
A LOS NIÑOS A SALVO.
ESPERO QUE A PARTIR DE
HOY NO TENGAMOS QUE
HACER ESTO DE
NUEVO.





CREO QUE
YA HABLAMOS
DE ESTO AYER.
SOY LA MEJOR
DISPRANDO. DEBERÍA
IR ADENTRO
CON VOSOTROS.



EN CAMPO ABIERTO, SÍ.
PERO DENTRO NO. NO DEBE-
MOS USAR LAS ARMAS A
MENOS QUE SEA NECESARIO.
ES UN SITIO CERRADO. PUEDEN
RODEARNOS SI LES
ATRAEMOS.



CREO QUE YO
LO SÉ. AHORA
VUELVO.

NO SÉ
CUANTA LUZ
TENDREMOS AHÍ
DENTRO. ¿SABEIS DÓN-
DE GUARDABA GLENN SUS
LINTERNAS?
CREO QUE SE LAS
DEJÓ AQUÍ.



POR FAVOR
TEN CUIDADO
AHÍ DENTRO.
RICK. ESTOY
PREOCUPADA.

CALMA... TENGO
A TYREESE PARA
QUE ME PRO-
TEJA.



NO CREO QUE
SEA EL MEJOR MOMENTO
PARA ADMITIR QUE
TENGO MIEDO A LA
OSCURIDAD.



¡LAS
TENGO!

TE DEJARÉ
LAS DOS
LINTERNAS
SI QUIERES.

VENGA,
VAMOS
YA.



VOLVERE-
MOS PRONTO.
CUIDAOS.

VOSOTROS
TAMBIEN.



SI, ESTE SITIO ES MUY GRANDE, PERO NO PARECE CÓMODO. DE TODOS MODOS PARECE QUE LOS ANTIGUOS INQUILINOS SE FUGARON SIN SABER LO PELIGROSO QUE ERA IR AFUERA.





HUMGH.

GAH!



VAYA SUSTO,
¿EH? ¿NO TE
ESPERABAS EN-
CONTRARTE A
ÉSTE AQUÍ?

HEH.



OH, CÁLLATE.
ME PREOCUPA
MÁS CUÁNDO LA
VISIÓN DE ESTOS
CABRONES DEJARÁ
DE ASUSTARME.



A MI YA NO
ME PASA DESDE
HACE BASTANTE,
AMIGO.



TIENES SUERTE.
ENCIENDE LA
LINTERNA. AQUÍ
YA ESTÁ MUY
OSCURO.



ESTARÍA BIEN QUE
HUBIERAMOS MATADO
AYER A TODOS LOS
"ERRANTES". SI NO HAY
MÁS QUE ESOS GANDULES,
ESTO SERÁ BIEN FÁCIL.



¿QUÉ CREES
QUE HABRÁ
TRAS ESTA
PUERTA?



SI LA EXPERIENCIA
SIRVE DE ALGO...
HABRÁ UNA HABITACIÓN
LLENA DE ZOMBIES AL
OTRO LADO. CONOCEMOS LA SALIDA.
YO DIGO QUE ABRAMOS Y DISPA-
REMOS, TAN RÁPIDO COMO
SEPAMOS. PODEMOS
CARGARNOS UNOS CUANTOS
ANTES DE SALIR PITANDO.

PARECE UN
BUEN PLAN.
ESTOY LISTO, SI
TU LO ESTÁS.

ENTONCES...



¡VAMOS!



...



HEY.

TIOS,
¿QUERÉIS
COMER ALGO?